

愛知県民文化局県民生活部  
社会活動推進課多文化共生推進室

## あいち医療通訳システムのウェブサイトを多言語化しました

「あいち医療通訳システム」では、外国人県民の皆様が安心して医療等を受けられるよう、医療機関等の依頼に応じた医療通訳の派遣、即時対応できる電話通訳、文書翻訳のサービスを提供しています。

この度、外国人県民の皆様により分かりやすく当システムの情報を発信するため、ウェブサイトを新たに6言語に対応しました。

### <多言語化の内容>

新たに、中国語（簡体字）、中国語（繁体字）、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語及びベトナム語の6言語に対応しました。（既存の日本語及び英語とあわせて8言語に対応。）

多言語化対応日：2024年1月1日

### 【トップページ URL】

<https://www.aichi-iryu-tsu-yaku-system.com/>



<「あいち医療通訳システム」ウェブサイトトップページのイメージ>



### <参考：あいち医療通訳システムについて>

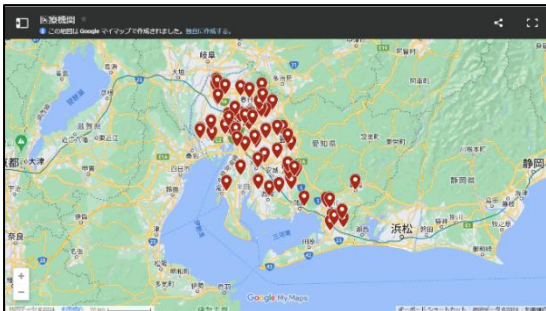
愛知県、県内の54市町村、医療関係団体、大学が2012年2月に共同で設立した「あいち医療通訳システム推進協議会」により運営され、医療機関等の依頼に応じた医療通訳者の派遣、電話通訳、文書翻訳のサービスを提供しています。

### <参考：ウェブサイトについて>

医療機関様、患者様、医療通訳者様それぞれが必要とする情報や様式を提供しています。2023年3月にリニューアルを行いました。

このうち今回多言語化を実施した患者様向けページでは、地図上や地域別で当システムを利用可能な医療機関を検索できます。(ウェブページ上での公表を承諾された医療機関に限る。)

#### ○地図上で医療機関を検索



#### ○地域別に医療機関を検索 (ポルトガル語ページの例)

**Pesquisa da área**

<input checked="" type="checkbox"/> Chikusa-ku	<input checked="" type="checkbox"/> Higashi-ku	<input type="checkbox"/> Kita-ku	<input type="checkbox"/> Nishi-ku
<input type="checkbox"/> Nakamura-ku	<input type="checkbox"/> Naka-ku	<input type="checkbox"/> Showa-ku	
<input type="checkbox"/> Nagoya-shi	<input type="checkbox"/> Mizuho-ku	<input type="checkbox"/> Atsuta-ku	<input type="checkbox"/> Nakagawa-ku
<input type="checkbox"/> Minato-ku	<input type="checkbox"/> Minami-ku	<input checked="" type="checkbox"/> Moriyama-ku	
<input type="checkbox"/> Midori-ku	<input type="checkbox"/> Meito-ku	<input type="checkbox"/> Tenpaku-ku	
<input type="checkbox"/> Ama Tsushima	<input type="checkbox"/> Tsushima-shi	<input type="checkbox"/> Aisai-shi	<input type="checkbox"/> Yatomi-shi
	<input type="checkbox"/> Ama-shi	<input type="checkbox"/> Oharu-cho	<input type="checkbox"/> Kanie-cho
	<input type="checkbox"/> Tobishima-mura		

### <問合せ先>

あいち医療通訳システム推進協議会事務局  
(愛知県県民文化局県民生活部社会活動推進課多文化共生推進室内)  
TEL : 052-954-6138 FAX : 052-971-8736  
メールアドレス : tabunka@pref.aichi.lg.jp